

— werktuigen voor inspectie van de binnenzijde van pijpleidingen en schoonmaakapparaten (d.w.z. schrapers) (16 inch en meer) (GN-codes: ex84798980, ex84799092 en ex84799098);

— meettoestellen met een grote capaciteit (1 000 m³/uur en meer) (GN-codes: ex90261051 t/m ex90261099).

IV. Uitrustingsstukken voor raffinaderijen:

— stoomketels die aan de normen voldoen van de American Society of Mechanical Engineers 1 (GN-code: ex84198980);

— ovens die aan de normen voldoen van de American Society of Mechanical Engineers 8 (GN-codes: ex84171000, ex84198980, ex85141091 t/m ex85149010);

— fractioneerkolommen die aan de normen voldoen van de American Society of Mechanical Engineers 8 (GN-code: ex84194000);

— pompen die aan de normen voldoen van het American Petroleum Institute 610 (GN-codes: 84131990, 84135071 t/m 84135090, 84136041 t/m 84136090, 84137021, 84137029, 84137040 t/m 84137099 en 84138190);

— katalysatorreactoren die aan de normen voldoen van de American Society of Mechanical Engineers 8 (GN-code: ex84798980);

— geprepareerde katalysatoren, met inbegrip van katalysatoren bevattende platina en katalysatoren bevattende molybdeen (GN-codes: ex38151100 t/m ex38159000, ex71151000 t/m 71159090).

V. Reserveonderdelen voor de in de punten I tot en met IV genoemde produkten (GN-codes: ex73159000, ex83079090, 84139190, ex84179000, ex84199090, ex84799092, ex84799098, ex85149090 en ex90269090).

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 februari 1994, waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming Libië aan vergunning onderworpen wordt.

Voor de Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie en Economische Zaken, afwezig:

De Minister van KMO's en Landbouw,
A. BOURGEOIS

De Minister van Buitenlandse Handel
en van Europese Zaken,
R. URBAIN

— matériel d'inspection à l'intérieur des pipe-lines et dispositifs de nettoyage (par exemple les racleurs) (16" et plus) (Codes NC: ex84798980, ex84799092 et ex84799098);

— équipements de mesure de grande capacité (1 000 mètres cubes par heure et plus) (Codes NC: ex90261051 à ex90261099).

IV. Matériels destinés à l'équipement des raffineries:

— chaudières répondant aux normes 1 de l'American Society of Mechanical Engineers (Code NC: ex84198980);

— fours répondant aux normes 8 de l'American Society of Mechanical Engineers (Codes NC: ex84171000, ex84198980, ex85141091 à ex85149010);

— colonnes de fractionnement répondant aux normes 8 de l'American Society of Mechanical Engineers (Code NC: ex84194000);

— pompes répondant aux normes 610 de l'American Petroleum Institute (Codes NC: 84131990, 84135071 à 84135090, 84136041 à 84136090, 84137021, 84137029, 84137040 à 84137099 et 84138190);

— réacteurs catalytiques répondant aux normes 8 de l'American Society of Mechanical Engineers (Code NC: ex84798980);

— catalyseurs, y compris les catalyseurs contenant du platine et les catalyseurs contenant du molybdène (Codes NC: ex38151100 à ex38159000, ex71151000 à ex71159090).

V. Les pièces détachées pour les matériels mentionnés aux points I à IV ci-dessus (Codes NC: ex73159000, ex83079090, 84139190, ex84179000, ex84199090, ex84799092, ex84799098, ex85149090 et ex90269090).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 février 1994 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de la Libye.

Pour le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques, absent

Le Ministre des P.M.E. et de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

Le Ministre du Commerce extérieur
et des Affaires européennes,
R. URBAIN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 94 — 466

14 JANUARI 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 april 1986 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de rechtbank van eerste aanleg te Doornik

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op de artikelen 76 tot 78, op artikel 79, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1976 en 18 juli 1991, op artikel 80, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991, op artikel 88, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1970, op de artikelen 89 en 90, op artikel 91, gewijzigd bij de wetten van 25 juli 1985 en 3 augustus 1992, op artikel 92, gewijzigd bij de wetten van 28 juni 1974, 25 juli 1985 en 3 augustus 1992 en op de artikelen 93 tot 97;

Gelet op het advies van de eerste voorzitter van het Hof van Beroep te Bergen, van de eerste voorzitter van het Arbeidshof te Bergen, van de procureur-generaal te Bergen, van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Doornik, van de procureur des Konings te Doornik, van de hoofdgriffier van de rechtbank van eerste aanleg te Doornik en van de stafhouder van de Orde van advocaten te Doornik;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 april 1986 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de rechtbank van eerste aanleg te Doornik;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 april 1986 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de rechtbank van eerste aanleg te Doornik wordt vervangen door de volgende bepaling:

Art. 2.: « De zaken worden als volgt toegewezen:

— aan de 1e kamer: alle burgerlijke zaken die niet zijn toegewezen aan of onder de bevoegdheid vallen van een andere burgerlijke kamer of een andere rechter;

MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 94 — 466

14 JANVIER 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 avril 1986 fixant le règlement particulier du tribunal de première instance de Tournai

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, notamment les articles 76 à 78, l'article 79, modifié par les lois des 30 juin 1976 et 18 juillet 1991, l'article 80, modifié par la loi du 18 juillet 1991, l'article 88, modifié par la loi du 15 juillet 1970, les articles 89 et 90, l'article 91, modifié par les lois des 25 juillet 1985 et 3 août 1992, l'article 92, modifié par les lois des 28 juin 1974, 25 juillet 1985 et 3 août 1992 et les articles 93 à 97;

Vu les avis du premier président de la Cour d'appel de Mons, du premier président de la Cour du travail de Mons, du procureur général à Mons, du président du tribunal de première instance de Tournai, du procureur du Roi à Tournai, du greffier en chef du tribunal de première instance de Tournai et du bâtonnier de l'Ordre des avocats de Tournai;

Vu l'arrêté royal du 17 avril 1986 fixant le règlement particulier du tribunal de première instance de Tournai;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté royal du 17 avril 1986 fixant le règlement particulier du tribunal de première instance de Tournai est remplacé par la disposition suivante:

Art. 2.: « Sont attribués:

— à la 1^{re} chambre: toutes les affaires civiles qui ne relèvent pas des attributions ou de la compétence d'une autre chambre civile ou d'un autre juge;

- aan de 2e kamer : verzoekschriften in verband met de staat van de personen;
- aan de 3e kamer : hoger beroep tegen vonnissen gewezen door een vrederechter;
- aan de 4e kamer : rechtsplegingen voor de raadkamer;
- aan de 5e en de 6e kamer : alle correctionele zaken die niet tot de bevoegdheid van de 7e en de 8e kamer behoren;
- aan de 7e kamer : strafzaken in verband met misdrijven tegen de gezinsorde en de openbare zedelijkheid, alsmede zaken die overeenkomstig artikel 91 van het Gerechtelijk Wetboek op verzoek van het openbaar ministerie of van de beklaagde zijn verwezen naar een kamer met drie rechters;
- aan de 8e kamer : beroep tegen vonnissen gewezen door de politierechtbanken;
- aan de 9e kamer : burgerlijke zaken die tot de bevoegdheid van de jeugdrechtbank behoren;
- aan de 10e kamer : zaken in verband met jeugdbescherming. »

Art. 2. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

Art. 3. : « Bestaan uit drie rechters :

- de 1e en de 2e kamer, in de gevallen bepaald bij de wet of in geval een van de partijen overeenkomstig artikel 91, zevende lid, van het Gerechtelijk Wetboek daarom verzoekt;
 - de 3e kamer;
 - de 5e kamer wanneer de behoeften van de dienst zulks rechtvaardigen;
 - de 7e en de 8e kamer.
- In de andere gevallen bestaan de kamers uit een enkele rechter. »

Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

Art. 4. : « De kamers houden als volgt zitting :

- 1e kamer : maandagmiddag, woensdagochtend, woensdagmiddag, donderdagochtend, donderdagmiddag;
- 2e kamer : maandagochtend en maandagmiddag;
- 3e kamer : dinsdagochtend;
- 4e kamer : donderdagmiddag;
- 5e kamer : maandagochtend, dinsdagochtend en woensdagochtend;
- 6e kamer : dinsdagmiddag en woensdagmiddag;
- 7e kamer : donderdagochtend;
- 8e kamer : vrijdagochtend;
- 9e kamer : donderdagmiddag;
- 10e kamer : woensdagmiddag.

De voorzitter van de rechtbank houdt op vrijdagochtend zitting in kort geding.

Het overleggen van verzoekschriften in verband met echtscheiding of scheiding van tafel en bed op grond van bepaalde feiten evenals het verschijnen in verband met deze rechtsplegingen geschiedt op dinsdagmiddag.

Inzake echtscheiding en scheiding van tafel en bed met onderlinge toestemming verschijnen de partijen op woensdagochtend.

De beslagrechter houdt op vrijdagochtend zitting.

De raadkamer in strafzaken houdt zitting op dinsdagochtend en op vrijdagochtend.

Het bureau voor rechtsbijstand houdt op donderdagmiddag zitting. »

Art. 4. Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

Art. 6. : « De inleidingen vinden plaats :

1° voor de burgerlijke rechtbank, tijdens de zitting van de eerste kamer op woensdagochtend, behalve voor zaken in verband met de staat van de personen, die plaatsvinden tijdens de zitting van de tweede kamer op maandagochtend, alsook voor zaken betreffende beroep tegen een vonnis van de vrederechter, die plaatsvinden tijdens de zitting van de derde kamer op dinsdagochtend;

2° in zaken met rechtstreekse dagvaarding, voor de kamer die door tussenkomst van het openbaar ministerie vanwege de dagvaardende partij de stukken ontvangt. Het openbaar ministerie wordt door de dagvaardende partij op de hoogte gebracht en moet ten minste drie dagen voor de oproeping van de zaak in het bezit worden gesteld van de stukken;

3° in kort geding, voor de voorzitter van de rechtbank op de zitting van vrijdagochtend;

4° voor de beslagrechter, op de zitting van vrijdagochtend;

- à la 2e chambre : les demandes relatives à l'état des personnes;

- à la 3e chambre : les appels des jugements rendus par les juges de paix;

- à la 4e chambre : les procédures en chambre du conseil;

- aux 5e et 6e chambres : toutes les affaires correctionnelles qui ne relèvent pas des attributions des septième et huitième chambres;

- à la 7e chambre : les affaires en matière répressive relatives aux infractions contre l'ordre des familles et contre la moralité publique, ainsi que les affaires dont le ministère public ou le prévenu a demandé le renvoi à une chambre à trois juges conformément aux termes de l'article 91 du Code judiciaire;

- à la 8e chambre : les appels des jugements rendus par les tribunaux de police;

- à la 9e chambre : les affaires civiles qui relèvent du tribunal de la jeunesse;

- à la 10e chambre : les affaires qui relèvent de la protection de la jeunesse. »

Art. 2. L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

Art. 3. : « Sont composées de trois juges :

- la 1e et la 2e chambres lorsque la loi l'exige ou lorsque l'une des parties le demande conformément à l'article 91, alinéa 7 du Code judiciaire;

- la 3e chambre ;

- la 5e chambre lorsque les nécessités du service le justifient;

- les 7e et 8e chambres.

Dans les autres cas, les chambres ne sont composées que d'un seul juge. »

Art. 3. L'article 4 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

Art. 4. : « Les chambres tiennent audience comme suit :

1e chambre : lundi après-midi, mercredi matin, mercredi après-midi, jeudi matin, jeudi après-midi;

2e chambre : lundi matin et lundi après-midi;

3e chambre : mardi matin;

4e chambre : jeudi après-midi;

5e chambre : lundi matin, mardi matin et mercredi matin;

6e chambre : mardi après-midi et mercredi après-midi;

7e chambre : jeudi matin;

8e chambre : vendredi matin;

9e chambre : jeudi après-midi;

10e chambre : mercredi après-midi.

Le président du tribunal tient les audiences de référé le vendredi matin.

Les dépôts de requêtes en divorce ou en séparation de corps pour cause déterminée, ainsi que les comparutions relatives à ces procédures se font le mardi après-midi.

Les comparutions en matière de divorce et de séparation de corps par consentement mutuel se font le mercredi matin.

Le juge des saisies siège le vendredi matin.

La chambre du conseil en matières répressives siège le mardi matin et le vendredi matin.

Le bureau d'assistance judiciaire siège le jeudi après-midi. »

Art. 4. L'article 6 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

Art. 6. : « Les introductions ont lieu :

1° devant le tribunal civil, à l'audience de la première chambre, le mercredi matin, sauf en matière d'état des personnes où elles se font à l'audience de la deuxième chambre, le lundi matin, et en matière d'appel des jugements des juges de paix où elles se font à l'audience de la troisième chambre, le mardi matin;

2° en matière de citation directe, devant la chambre qui reçoit de la partie citante, par l'intermédiaire du ministère public, communication des pièces. Celui-ci est avisé par la partie citante et reçoit communication des pièces trois jours au moins avant l'appel de la cause;

3° devant le président du tribunal siégeant en référé, à l'audience du vendredi matin;

4° devant le juge des saisies, à l'audience du vendredi matin;

5° voor de jeugdrechtbank, op de zitting van woensdagmiddag;

6° voor het bureau voor rechtsbijstand op de zitting van donderdagmiddag;

7° inzake fiscaal strafrecht, de vierde dinsdag van de maand op de zitting van de zesde kamer. »

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 januari 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Minister van Justitie, afwezig :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

5° devant le tribunal de la jeunesse, à l'audience du jeudi après-midi;

6° devant le bureau d'assistance judiciaire, à l'audience du jeudi après-midi;

7° en matière de droit pénal fiscal, les causes sont introduites les quatrièmes mardis de chaque mois à l'audience de la sixième chambre. »

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 janvier 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Pour le Ministre de la Justice, absent :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 94 — 467

12 JANUARI 1994. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 oktober 1990 tot verdeling, over de centrale diensten en de buitendiensten, van de betrekkingen in de personeelsformatie van de Nationale Zuiveldienst

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 oktober 1955 en bij de wet van 28 juli 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 januari 1938 tot instelling van een Nationale Zuiveldienst, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 februari 1955, 3 oktober 1955, 7 augustus 1957 en 9 april 1976;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, laatst gewijzigd bij de wet van 21 augustus 1987;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 februari 1978 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Nationale Zuiveldienst, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 januari 1980, 30 mei 1984, 11 mei 1989 en 6 maart 1992;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 oktober 1990 tot verdeling over de centrale diensten en de buitendiensten, van de betrekkingen in de personeelsformatie van de Nationale Zuiveldienst;

Gelet op het advies van de Directieraad van de Nationale Zuiveldienst;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Basisoverlegcomité van de Nationale Zuiveldienst, gegeven op 17 juni 1993,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 23 oktober 1990 tot verdeling over de centrale diensten en de buitendiensten van de betrekkingen in de personeelsformatie van de Nationale Zuiveldienst, worden volgende betrekkingen afgeschaft :

Centrale diensten

Ingenieur of inspecteur

2

Buitendiensten

Ingenieur of inspecteur

6

Art. 2. In artikel 1 van hetzelfde ministerieel besluit worden volgende betrekkingen opgericht :

Centrale diensten

Landbouwkundig ingenieur

Ingenieur voor de scheikunde en de landbouwindustrieën of inspecteur

2

Buitendiensten

Landbouwkundig ingenieur

Ingenieur voor de scheikunde en de landbouwindustrieën of inspecteur

6

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 94 — 467

12 JANVIER 1994. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 octobre 1990 répartissant les emplois prévus au cadre du personnel de l'Office national du lait et de ses dérivés parmi les services centraux et les services extérieurs dudit Office

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du lait et de ses dérivés, modifiée par l'arrêté royal du 3 octobre 1955 et par la loi du 28 juillet 1992;

Vu l'arrêté royal du 15 janvier 1938 instituant un Office national du lait et de ses dérivés, modifié par les arrêtés royaux des 5 février 1955, 3 octobre 1955, 7 août 1957 et 9 avril 1976;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, modifiée en dernier lieu par la loi du 21 août 1987;

Vu l'arrêté royal du 14 février 1978 portant fixation du cadre du personnel de l'Office national du lait et de ses dérivés, modifié par les arrêtés royaux des 3 janvier 1980, 30 mai 1984, 11 mai 1989 et 6 mars 1992;

Vu l'arrêté ministériel du 23 octobre 1990 répartissant les emplois prévus au cadre du personnel de l'Office national du lait et de ses dérivés parmi les services centraux et les services extérieurs dudit Office;

Vu l'avis du conseil de direction de l'Office national du lait et de ses dérivés;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base de l'Office national du lait et des dérivés, donné le 17 juin 1993,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 23 octobre 1990 répartissant les emplois prévus au cadre du personnel de l'Office national du lait et de ses dérivés parmi les services centraux et les services extérieurs dudit Office, les emplois suivants sont supprimés :

Services centraux

Ingenieur ou inspecteur

2

Services extérieurs

Ingenieur ou inspecteur

6

Art. 2. A l'article 1^{er} du même arrêté ministériel les emplois suivants sont créés :

Services centraux

Ingenieur agronome

Ingenieur chimiste et des industries agricoles ou inspecteur

2

Services extérieurs

Ingenieur agronome

Ingenieur chimiste et des industries agricoles ou inspecteur

6